



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Bloy et l'antisémitisme*, 2021 – 4, p. 287-292

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-11188-7.p.0287](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-11188-7.p.0287)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2021. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Pierre GLAUDES, « Introduction. Léon Bloy et la “question juive” »

On trouve maintes traces d'antisémitisme dans *Le Désespéré*. Mais le cheminement spirituel de Bloy lui a permis de s'en dégager, dans une grande mesure, à travers diverses étapes retracées dans cet article : d'abord, *Le Salut par les Juifs*, dirigé contre Drumont après le lancement de *La Libre Parole* ; puis, *Je m'accuse...* qui risque une lecture théologique de l'Affaire Dreyfus ; enfin, *Le Sang du Pauvre* et le *Journal* où s'accroît le philo-sémitisme bloyen.

Mots-clés : Bloy, littérature française, littérature catholique, antisémitisme, affaire Dreyfus.

Pierre GLAUDES, “Introduction. Léon Bloy and the ‘Jewish question’”

Le Désespéré abounds with traces of anti-Semitism. But Bloy's spiritual journey allowed him to separate himself from it, to a great extent, through various stages that are mapped out in this article: first, Le Salut par les Juifs, aimed at Drumont after the launch of La Libre Parole; then, Je m'accuse..., which offers a theological reading of the Dreyfus Affair; and finally, Le Sang du Pauvre and Le Journal, where Bloy's philo-Semitism expands.

Keywords: Bloy, French literature, Catholic literature, anti-Semitism, Dreyfus Affair.

François ANGELIER, « Hors les Juifs point de salut. Veuillot, Bloy, Bernanos »

La formidable effraction et nouveauté du *Salut par les Juifs* n'est véritablement compréhensible qu'en réinsérant ce texte dans la longue durée de la judéophobie catholique européenne des XIX^e et XX^e siècles. C'est à quoi s'emploie cet article, confrontant le propos bloyen aux réactions de Veuillot à l'affaire Mortara et à tout l'anti-talmudisme théologique, à la naissance de *La Libre Parole*, citant la répercussion qu'il eut dans la méditation du dernier Bernanos, celui de *Dans l'amitié de Léon Bloy*.

Mots-clés : judéophobie, Veuillot, Bloy, Drumont, Bernanos.

François ANGELIER, "Apart from the Jews, no salvation. *Veillot, Bloy, Bernanos*"

*The formidable disruptiveness and novelty of *Le Salut par les Juifs* is best understood if this text is placed back in the long history of nineteenth- and twentieth-century European Catholic Judeophobia. This is the aim of this article, which compares Bloy's remarks on Veillot's reactions toward the Mortara Affair and all of theological anti-Talmudism, to the founding of *La Libre Parole*, citing the repercussion it had on the contemplation of Bernanos in his later life, when he wrote *Dans l'amitié de Léon Bloy*.*

Keywords: Judeophobia, Veillot, Bloy, Drumont, Bernanos.

Henri QUANTIN, « Du fumier sur le figuier »

Malgré ses condamnations sans appel de Drumont, Bloy est parfois taxé d'antisémitisme, à cause de quelques « taches noires » dans son œuvre. *Le Salut par les Juifs* consiste à transfigurer la haine antisémite en louange, selon un principe central de l'écriture bloyenne : « la transsubstantiation des excréments anathèmes. » Ainsi, le fumier de l'insulte devient-il engrais pour le figuier d'Israël.

Mots-clés : Bloy, antisémitisme, pamphlet, Drumont, Céline.

Henri QUANTIN, "Manure on the fig tree"

*In spite of his powerful indictments of Drumont, Bloy is sometimes accused of anti-Semitism because of some "black marks" in his works. *Le Salut par les Juifs* transfigures anti-Semitic hatred into praise, according to a central principle of Bloy's writing: "la transsubstantiation des excréments anathèmes" ("the mysterious transsubstantiation of excremental anathemas"). And thus the manure of insult becomes fertilizer for the fig tree of Israel.*

Keywords: Bloy, anti-Semitism, pamphlet, Drumont, Céline.

Jean-Pierre BATUT, « L'usage de l'Écriture dans *Le Salut par les Juifs* »

Bien que le *Salut par les Juifs* emprunte son titre à l'évangile de saint Jean (4, 22), l'Écriture y est surtout présente à l'état implicite. Dans la veine patristique et selon les règles de l'exégèse spirituelle apprises de l'abbé Tardif de Moidrey, Léon Bloy y dénonce les lectures réductrices et y développe une attention aux « bipolarités » scripturaires d'où émergent la figure d'Abraham et la complicité paradoxale d'Israël avec l'Esprit Saint.

Mots-clés : Bloy, Bible, juifs, littérature et théologie, exégèse.

Jean-Pierre BATUT, “*The use of scripture in Le Salut par les Juifs*”

Le Salut par les Juifs may take its title from the Gospel of John (4:22), but the scripture is mainly implicit in it. In the patristic vein and according to the rules of spiritual exegesis imparted by Abbé Tardif de Moidrey, Leon Bloy denounces reductive readings and develops an attention to the scriptural “bipolarities” from which the figure of Abraham and the paradoxical complicity of Israel with the Holy Spirit spring.

Keywords: Bloy, Bible, Jews, literature and theology, exegesis.

Joseph ROYER, « Post-scripta I. De la conversion d’Israël »

L’étude porte sur une anecdote annonçant la conversion d’Israël à la fin du *Pèlerin de l’Absolu*. Celle-ci nous confronte à un paradoxe : comment le philo-sémitisme de Bloy peut-il coexister avec la nécessaire conversion d’Israël, sachant que cette volonté de convertir et la résistance que le peuple juif lui oppose sont une des causes de l’antisémitisme médiéval et de ses avatars modernes ? D’où l’examen de ce que Bloy entend par *convertir* et *se convertir*.

Mots-clés : Bloy, antisémitisme, littérature française, conversion, littérature et religion.

Joseph ROYER, “*Postscripta I. On the conversion of Israel*”

This study deals with an anecdote announcing the conversion of Israel at the end of Le Pèlerin de l’Absolu. It confronts us with a paradox: How can Bloy’s philo-Semitism coexist with the necessary conversion of Israel, knowing that this will to convert and the resistance of the Jewish people are one of the causes of medieval anti-Semitism and its modern avatars? Hence, we offer an examination of what Bloy means by converting and being converted.

Keywords: Bloy, anti-Semitism, French literature, conversion, literature and religion.

Bernard SARRAZIN, « Post-scripta II. Convertisseur ou converti ? Ambiguïtés du symbolisme religieux »

Cette histoire à dormir debout exige une lecture au second degré, littérale et symbolique : la lecture *cum grano salis* d’un fait divers et celle des relations de Bloy avec la Trinité, métaphore *in absentia* d’une théophanie à l’envers, marquée par l’humour talmudique. Dieu sous l’apparence d’un *étranger sale et fétide* ! Le catholicisme de Bloy, ce *schnorrer*, a une dimension juive que révèle l’ambiguïté de son antisémitisme sublimé en sémitisme spirituel.

Mots-clés : Bloy, antisémitisme, littérature française, humour juif, symbolisme.

Bernard SARRAZIN, “*Postscripta II. Converter or converted? The ambiguities of religious symbolism*”

This cock-and-bull story requires a second-degree literal and symbolic reading: a reading, with a pinch of salt, of a news item and of Bloy's relationship with the Trinity, an implicit metaphor of an upside-down theophany characterized by Talmudic humor. God in the guise of a dirty and foul stranger! Bloy's Catholicism, this schnorrer, has a Jewish dimension that is revealed by the ambiguity of his anti-Semitism sublimated into spiritual Semitism.

Keywords: Bloy, antisemitism, French literature, Jewish humor, symbolism.

Romain VAISSERMANN, « Bloy et Péguy, points de rencontre. La réédition du *Salut par les Juifs*, occasion de deux entretiens »

Bloy et Péguy eurent même adresse à quelques mois de distance et se rencontrèrent par amis (B. Lazare, E. Psichari, G. Bernoville, É. Amieux), lettres et livres interposés ; leurs thèmes parfois se croisent. Mais c'est par une relation triangulaire complexe – nouée autour de la réédition du *Salut par les Juifs* – que leurs œuvres nourrirent Jacques et Raïssa Maritain, en une étonnante fécondité conjointe.

Mots-clés : Bloy, Péguy, Bernard Lazare, juifs, littérature française.

Romain VAISSERMANN, “*Bloy and Péguy, Points of convergence. The republication of Le Salut par les Juifs, an occasion for two interviews*”

Bloy and Péguy had the same address a few months apart and met via shared friends (B. Lazare, E. Psichari, G. Bernoville, É. Amieux), letters, and books; their themes sometimes intersect. But it was through a complex triangular relationship—anchored around the republication of Le Salut par les Juifs—that their works inspired Jacques and Raïssa Maritain within an astonishing shared fruitfulness.

Keywords: Bloy, Péguy, Bernard Lazare, Jews, French literature.

Natacha GILLÈS DE PÉLICHY, « Une grande amitié. Denise Rachel Goitein et les Maritain »

En juin 1940, Denise-Rachel Goitein, alors âgée de 18 ans, fuyant Paris avec sa famille, débarquait à New York et rencontrait Jacques et Raïssa Maritain qui allaient l'introduire à la lecture de Léon Bloy. Cette rencontre fondatrice allait permettre à la jeune étudiante devenue professeur de lettres

à l'université de Tel-Aviv d'écrire, trente ans plus tard, un article sur *Léon Bloy et les Juifs* salué par le cardinal Lustiger comme l'article qu'il attendait depuis longtemps.

Mots-clés : Bloy, Jacques Maritain, Raïssa Maritain, judaïsme, littérature et religion.

Natacha GILLÈS DE PÉLICHY, "*A great friendship, Denise Rachel Goitein and the Maritains*"

In June 1940, Denise-Rachel Goitein, then eighteen years old, fleeing Paris with her family, landed in New York and met Jacques and Raïssa Maritain, who went on to introduce her to the literature of Léon Bloy. This significant first encounter would allow the young student, who went on to become a professor of literature at Tel-Aviv University, to write, thirty years later, an article on Léon Bloy et les Juifs, which Cardinal Lustiger hailed as the article he had been waiting for.

Keywords: Bloy, Jacques Maritain, Raïssa Maritain, Judaism, literature and religion.

Alexis GALPÉRINE, « Présence du judaïsme dans la famille de Léon Bloy »

Alexis Galpérine est violoniste, professeur au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris. En tant qu'arrière-petit-fils de Léon Bloy, il évoque, dans un récit chargé de souvenirs, la place centrale du judaïsme dans la postérité familiale de l'écrivain.

Mots-clés : Bloy, Maritain, judaïsme, littérature française, littérature et religion.

Alexis GALPÉRINE, "*The presence of Judaism in Léon Bloy's family*"

Alexis Galpérine is a violinist and professor at the National Superior Conservatory in Paris. As the great-grandson of Léon Bloy, he recounts, drawing on numerous memories, the central place of Judaism in the writer's family legacy.

Keywords: Bloy, Maritain, Judaism, French literature, literature and religion.

Jean-Baptiste AMADIEU, « *Le Salut par les Juifs* condamné pour injure et provocation à la haine raciale »

Le TGI de Bobigny ordonna en 2013 la suppression de quinze passages du *Salut par les Juifs* édité par Alain Soral, pour injure et incitation à la haine raciale. Une annexe reproduit les extraits poursuivis et leurs qualifications

judiciaires. La lecture par le tribunal s'avère approximative, parcellaire, étroitement littérale, sans considération des figures (notamment la concession rhétorique et l'ironie). Une antithèse capitale en particulier est ignorée : l'association de l'ignominie et du divin.

Mots-clés : Bloy, Alain Soral, antisémitisme, censure, droit.

Jean-Baptiste AMADIEU, "Le Salut par les Juifs *condemned as abuse and incitement to racial hatred*"

In 2013, the Bobigny High Court ordered the removal of fifteen passages from Le Salut par les Juifs, edited by Alain Soral, for abuse and incitement to racial hatred. An appendix reproduces the excerpts that were prosecuted and their legal qualifications. The court's reading proves to be approximate, fragmented, narrowly literal, and without consideration for figures of speech (notably rhetorical concession and irony). One crucial antithesis in particular is ignored: the association of ignominy with the divine.

Keywords: Bloy, Alain Soral, anti-Semitism, censorship, law.

Benoît GAUTIER, « Il sait des choses qui ne sont pas dans la phénoménologie ».

Emmanuel Levinas, lecteur de Léon Bloy »

Levinas découvre chez Bloy un langage religieux débarrassé de ce registre « sulpicien » que le philosophe préfère qualifier d'« onctueux ». Levinas fera de cette découverte le fondement de son propre projet intellectuel. Il doit aussi à Bloy certaines idées sur le statut de la femme, qu'il associe dans ses réflexions à ce qu'il appelle « le mystère du féminin ».

Mots-clés : Bloy, Emmanuel Lévinas, littérature et religion, philosophie, judaïsme.

Benoît GAUTIER, "He knows things that are not in phenomenology". Emmanuel Levinas, reader of Léon Bloy"

Levinas discovers in Bloy's works a religious language unencumbered by this "Sulpician" register that the philosopher prefers to describe as "unctuous." Levinas made this discovery the foundation of his own intellectual project. He is also indebted to Bloy for certain ideas about the status of women, which in his mind are associated with what he calls "the mystery of the feminine."

Keywords: Bloy, Emmanuel Lévinas, literature and religion, philosophy, Judaism.